

1937-04-18

AFSENDER

Fritz Syberg

MODTAGER

Hans Syberg

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Prog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Generel kommentar:

Det er ikke klart, om Hans Syberg udvidede huset på Azaleavej, Frederiksberg, eller om han var i gang med at bygge hus på Hammeren i Hornsherred, hvor han havde en frugtplantage. Et egentligt hus på Hammeren byggede Hans og datteren Kirsten først sammen i 1966 (Birgit Bjerre: Hans Syberg, Johannes Larsen Museet, u.å. s. 25).

Afsendersted:

Kerteminde, Pilegaarden

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Gårdens navn og bynavnet er skrevet øverst s. 1

Omtalte personer:

Johannes Madsen
Gustav Petersen
Ole Poulsen
Franz Syberg
Kirsten Syberg
Peter von Syberg
Ulla Syberg

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv, 2010/57

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Boet efter Peter von Syberg

DOKUMENTINDHOLD

Fritz Syberg foreslår, at Hans Syberg sælger et eller flere billeder for at finansiere sit husbyggeri. Hvis Fritz Syberg selv sælger for at sende Hans penge, skal han betale skat af salget. Billederne kan være Pigen, der plukker violer, landskaber fra Oles Mark/Plantagen, Børnene ved stranden eller Søndermarken. Hans skal benytte kunsthandler Gustav Petersen. Syberg optegner salgspriserne. Han vil selv i 1938-1939 få en årsindtægt på 50.000, og han kommer til at betale meget i skat. Fritz Syberg vil snart komme til København for at reparere et maleri samt blive undersøgt hos en hudlæge.

TRANSSKRIFTION

Pilegaarden Kjerterminde
18-4-37

Kære Hans.

Trylle talte i Gaar da han kom hjem noget om Dit Husbyggeri. Jeg har i den Anledning tænkt paa at kan Du sælge et af de Billeder der hænger ovre hos Dig saa gør det. Jeg kunde i Øjeblikket sagtens give Jer et Par Tusind Kr. til Hjælp men kan Du skaffe dem (eller helst en Del flere) ved at sælge et af Billederne saa maa Du helst det, for naar Salget skal gaa gennem mig vil det bare sige at jeg skal smide Pengene i Skattevæsenet. Jeg lader mig ikke forbyde at forære mine Børn nogle Billeder, og endnu har Du ingen solgt paa egen Haand saa gør det nu hvis Du kan. Det kan være at et af dem jeg har herovre er lettere at komme af med, f. Eks. det med Pigen der plukker Violer langs Hækken, det kunde jeg i saa Fald godt sende Dig. Jeg har ogsaa et Par Landskaber fra Oles Mark (Plantagen - (uden Trylle)). Men der hæfter en Klausul paa Salget: Sælger Du [et overstreget, ulæseligt ord] til en Kunsthandler maa det ikke være andre end Gustav Petersen. (Han har givet mig 4000 Kr. for de sidste pr. Stk. og det faar jeg ingen andre til at betale. Og de er betalt)

Men kan Du selv finde en Køber der vil give mere saa er det jo saameget bedre. Det mest sælgelige foruden de to jeg eventuelt kan sende Dig bliver vel:

Søndermarken	8000 Kr. (4500)
Børnene ved Stranden	12.000 - (6.000)
desuden Violer bag Hækken	8000 - (4.500)
Plantagen	8000 x) - (4.500)

[Til venstre for priserne er lodret skrevet:] Minimum

[Til højre for priserne er lodret skrevet:]

eventuelle Salgspr. Det siger sig selv at hvis G.Per køber maa Prisen

["Prisen" indsat over linjen] en Del lavere]

[nederst på arket er skrevet:] x) Nævnte Priser er Minimumspriser, hvilket vil sige, at det er den laveste Pris de maa udbydes til. [Indsættelser slut]

Det er deres "Katalogpriser". Kommer der en virkelig køber og byder 4,500 eller 6,000 og vil staa ved det Bud saa er der et

Forhandlingsgrundlag saa er der et Forhandlingsgrundlag ["saa er der et Forhandlingsgrundlag" overstreget], men den officielle Pris er stadig den førstnævnte og Du slaar ikke selv den Pris ned. Men vil Køberen byde en Underpris og staa ved den, at det ikke er en Stikkerpris ["at det ikke er en Stikkerpris" indsat over linjen] saa er det en anden Sag.

Jeg har løselig gaaet min Indtægt og Udgiftskonto igennem for næste Skatteaar (1938-39) og den stiller sig saaledes at jeg af mine Indtægter i Aar maa sætte ca. 16 à 20,000 Kr hen til Skattevæsenet naar alle Skatter i Kommune- Stats- Ekstra- og Merskat skal udredes.

Jeg kan næppe faa min Indtægt sat lavere end til 50,000 Kr. naar alle Udgifter er draget fra. Udgifter til Udstillingerne er ogsaa en artig Post, heldigvis har jeg alle Regninger og Bilag. Alene Transport- og Udstillings_forsikring_ udgør ca 1500 Kr. (Det er meget dyrt at faa forsikret naar det gælder Biltransport)

Sen ["Sen" overstreget] Se nu om I kan faa noget ud af det, det gælder jo ikke Livet om I skal faa lidt mindre ind ved et Salg end I gjerne vilde have, naar I har Brug for Pengene i Øjeblikket, og saa den officielle Prisstandard bliver opretholdt tilsyneladende. Send et Par Ord om jeg skal sende de to nævnte Billeder over. Det er muligt jeg kommer en lille Tur til Kjøbenhavn. Dels er der et Billede jeg skal se paa, det slaar Folder. Det er nok den gamle Historie at Madsen snyder for at sætte ordentlige Søm i. Dels vil jeg tale med en Specialist i Hudsygdomme. Jeg har nu i 4 Aar gaaet med Eksem paa Hænderne. Kan I skaffe mig Adressen paa en saadan, den bedste uanset Prisen.

Men først maa jeg være rask, jeg har i den sidste Maaned været temmelig skidt af Influenta eller Roskildesygen eller den Weilske Syge eller noget andet. Altsaa paa Sengen.

Mange Hilsener til Jer alle fra

Far.

Skulde Du være saa heldig at kunne vælge to Billeder af de fire ["af de fire" indsat over linjen] skal Du ikke vige tilbage derfor. Det ene kan i saa Fald være Trylles, til Hjælp til hans nye Orgel.

OMTALTE VÆRKER



Fritz Syberg: Parti fra Frederiksberg Have. 1927.
Olie på lærred. 55 x 65 cm. Johannes Larsen
Museet



Fritz Syberg: Efterårsdag i Søndermarken,
Frederiksberg. 1924. Olie på lærred. 67 x 91 cm.
Johannes Larsen Museet

Pilegaardens Hjertemunde

18-4-37

Kære Hans.

Trylle talte i Gaas da han kom
lyen noget om Dit Husbysgeri.
Jeg har i den Anledning tænkt paa
at kan Du selge et af de Bil-
leder der hænges over hos Dig saa
gør det. Jeg kunde i Gyltildsted
næsten give Jer et Par Tusind kr.
til Hjælp men kan Du skaffe
dem (eller hold indel flere) ved at
selge et af Billederne saa mon Du
held det, for naar Salget skal gaa
gennem mig vil det bare vise at I
skal omide Pengene i Skattevesen.
Jeg lader mig ikke forbyde at forære
mine Børn nogle Billeder, og endnu
har Du ingen solgt paa egen Haand
saa gør det nu hvis Du kan. Det kan
være at et af dem jo har horene
en Littere at komme af med, f. Eks.
det med Pigen der plukker Violens langs
Vakken, det kunde I i saa Fald godt
sende Dig. Jeg har ogsaa et Par Landskaber

fra Oles Mark (Plantagen - i den Tryk)
Men der hæfter en Klause til paa Salget:
Sælger Du ~~til~~ til en Kunsthandler
maa det ikke vare andre end Gustav
Petersen. (Han har givet mig 4000 kr.
for de sidste pr. Mkr. og det faar jeg ingen
andre til at betale. og de er betalt)

Men kan du selv finde en Køber der
vil give mere saa er det jo saameget
bedre. Det mest sælgelige forinden de to
jeg eventuelt kan runde Dig bliver all:

Søndermarken	8000 kr.	(4500)
Borner ved Stranden	12.000	— (6.000)
derinde i Oles ka, Ulesten	8000	— (4.500)
Plantagen	8000	— (4.500)

eventuelle
Sælger pr. Oles og
selv at han er
Løber min
Det Løber

Det er deres "Katalogpriser". Kommer der
en virkelig Køber og byder 4500 eller
6.000 og vil staa ved det Bud saa er der
et Forhandlingsgrundlag ~~saa er der~~
et ~~Forhandlingsgrundlag~~, men den officielle
Pris er stadig den førstnævnte og Du skal
altså selv den Pris ned. Men vil Køberne
byde en Underpris og ^{af det Bud er den} staa ved den, saa er
det en anden Sag.

Disse Priser er Minimumspriser, hvilket vil
sige at det er den laveste Pris de maa iudbydes til.

Jeg har løselig gaad mitte Fundtast og
Udsigtskonto igennem for næste
År (1938-39) og den stiller sig
saaledes at jeg af mine Fundtast i Året
maa rætte ca. 16 à 20,000 kr. hen til
Skattevæsenet naar alle Skatter: Kommune-
Stats- Elstra- og Mærskat skal indredes.
Jeg kan næppe faa min Fundtast sat
lavere end til 50,000 kr. naar alle
Udsigter er draget fra. Udsigter til
Udstillingerne er ogsaa en artig Post, huldigvis
har jeg alle Requiringer og Bilag. Alene Trans-
port- og Udstilling forretning idg. ca 1500 kr.
(Det er meget dyrt at faa forretning naar det
gælder Biltransport)

Men se mig om jeg kan faa noget ind
af det, det gælder jo ikke Livet om jeg skal
faa lidt mindre ind ved et Salg end jeg
gerne vilde have, naar jeg har Pris for
Pensene i Gælbilket, og saa den officielle
Prisstandard bliver opretholdt tilsvarende.
Sind et Par Ord om jeg skal sende de to nævnte
Billeder over. Det er muligt jeg kommer en

lille Tur til København. Dels er
der et Billde ¹⁰ skal se paa, det skal
Folder. Det er nok den gamle Historie at
Madren nyder sig at sætte ordentlige
Soin i. Dels vil vi tale med en Specialist
i Hidsygdomme. Jeg har nu i 4 Uger
gaet med Eksem paa Hænderne. Kan
I skaffe mig udrensen paa en saadan,
den bedste uanset Prisen.

Men først maa vi være raske, jeg har
i den sidste Maaned været temmelig
sigt af Influenza eller Rostkildesyge
eller den Vilde Syge eller noget andet.
Altså paa Genvej.

Mange Hilsener til Jer alle fra

Fax.

Skulde du være saa heldig at kunne sælge
to Billde ^{af de fire} skal du ikke vise tilbage derfor.
Det ene kan i saa Fald være trykkes, til Hjælp
til hans nye Orgel.